

**Zakonske odredbe za primatelje naknada
prema Zakonu o socijalnoj skrbi Druga knjiga (SGB II)**

Obveze suradnje i opće upute

§ 1 stavak 1 SGB II

Osnovno osiguranje za one koji traže posao treba jačati vlastitu odgovornost radno sposobnih osoba s pravom na pomoć i osoba koje s njima žive u zajednici i doprinosti tome, da se oni neovisno o osnovnom osiguranju uzdržavaju i prehranjuju vlastitim sredstvima i snagama. Ono treba radno sposobnima s pravom na pomoć biti podrška u dobivanju i zadržavanju zaposlenja i osigurati uzdržavanje, ukoliko se ne mogu uzdržavati na neki drugi način. Kao stalni princip treba slijediti izjednačavanje muškaraca i žena.

§ 10 stavak 1 SGB II

Radno sposobnoj osobi s pravom na pomoć prihvatljiv je svaki posao, osim ako tjelesno i duševno nije u stanju obavljati određeni posao, ako bi joj obavljanje tog posla bitno otežalo buduće obavljanje posla kojim se dotad pretežno bavila, jer je dosadašnji posao posebno fizički zahtjevan ili bi obavljanje takvog posla ugrozilo odgajanje njenog djeteta ili djeteta njene partnerice ili njenog partnera; odgoj djeteta, koje je navršilo treću godinu života, u pravilu nije ugrožen, ako je osigurano čuvanje u nekom dječjem vrtiću ili ustanovi za dnevni boravak djece u smislu propisa Osme knjige ili na neki drugi način; nadležni komunalni nositelji trebaju utjecati na to, da se radno sposobnim odgajateljima prvenstveno ponudi mjesto za dnevno čuvanje djeteta, ako se obavljanje posla ne bi moglo spojiti s njegovom nekom članu obitelji i njega se ne može osigurati na neki drugi način, ako se obavljanju posla ne protivi neki drugi važni razlog.

§ 31 SGB II (izvadak)

Radno sposobne osobe s pravom na pomoć krše svoje obveze, ako se one usprkos pisanoj pouci o pravnim posljedicama ili znajući za njih

1. protive izvršavanju obveza utvrđenih Sporazumom o raspoređivanju ili nekim upravnim aktom koji ga mijenja prema § 15 stavak 1 rečenica 6, naročito pri dokazivanju dovoljnog vlastitog truda,
2. protive prihvatiti, nastaviti neki prihvatljivi posao, izobrazbu, priliku za rad prema § 16d ili neki posao s poticajem za zapošljavanje prema § 16e ili svojim ponašanjem sprečavaju njegov početak,
3. ne počnu, prekinu ili su dale povoda za prekid neke prihvatljive mjere za uključenje u posao.

Ovo ne vrijedi, ako radno sposobne s pravom na pomoć iznesu i dokažu neki važni razlog za svoje ponašanje.

Povreda obveze radno sposobnih osoba s pravom na pomoć također se pretpostavlja, ako

1. su one poslije navršavanja 18. godine života umanjile svoj prihod ili imovinu s namjerom, da stvore preduvjete za dobivanje ili povećanje naknade za nezaposlene II,

2. one usprkos pouci o pravnim posljedicama ili znajući za njih nastave svoje neekonomično ponašanje,

3. njihovo pravo na naknadu za nezaposlene miruje ili se ugasilo, jer je agencija za zapošljavanje utvrdila nastupanje perioda zabrane ili gašenje prava prema propisima Treće knjige ili

4. one ispunjavaju preduvjete za nastupanje perioda zabrane navedene u Trećoj knjizi, koji obrazlažu mirovanje ili gašenje nekog prava na naknadu za nezaposlene.

§ 31a SGB II (izvadak)

Kod povrede obveze prema § 31 umanjuje se naknada za nezaposlene II u prvom stupnju za 30 posto redovite potrebe mjerodavne prema § 20 za radno sposobnu osobu s pravom na pomoć. Kod prve ponovljene povrede obveze prema § 31 umanjuje se naknada za nezaposlene II za 60 posto redovite potrebe mjerodavne prema § 20 za radno sposobnu osobu s pravom na pomoć. Kod svake daljnje ponovljene povrede obveze prema § 31 potpuno otpada naknada za nezaposlene II.

§ 32 SGB II (izvadak)

Ako osobe s pravom na pomoć usprkos pisanoj pouci o pravnim posljedicama ili znajući za njih ne udovolje zahtjevu nadležnoga nositelja, da mu se jave ili dođu na liječnički ili psihološki pregled, umanjuje se naknada za nezaposlene II ili socijalna pomoć dotično za 10 posto redovite potrebe mjerodavne za njih prema § 20. To ne vrijedi, ako osobe s pravom na pomoć iznesu ili dokažu neki važni razlog za svoje ponašanje.

§ 34 SGB II

Tko je poslije navršavanja 18. godine života namjerno ili iz grubog nemara bez važnoga razloga uspostavio preduvjete za dobivanje naknada prema ovoj knjizi sebi ili osobama, koje s njom žive u zajednici, obvezan je vratiti te isplaćene naknade. Pravo na vraćanje obuhvaća također isplaćene doprinose za zdravstveno, mirovinsko i osiguranje za njegu. Mora se odustati od pokretanja prava na vraćanje, ako bi to izazvalo teški položaj osobe.

§ 60 stavak 1 Prva knjiga Zakona o socijalnoj skrbi (SGB I)

Tko zatraži ili dobiva socijalne naknade, mora:

1. navesti sve činjenice, koje su važne za naknadu i na zahtjev nadležnog nositelja pristati na davanje potrebnih informacija putem trećih osoba,
2. neodložno priopćiti primjene prilika, koje su važne za naknadu ili izjave dane u vezi s naknadom,
3. naznačiti dokaze i na zahtjev nadležnog nositelja naknada, predložiti potvrde s dokazima ili pristati na njihovo predočavanje.

§ 66 stavak 1 Prva knjiga Zakona o socijalnoj skrbi (SGB I)

Ako onaj, tko zatraži ili dobiva socijalnu naknadu, ne ispuni svoju obvezu suradnje iz §§ 60 ff. i tako znatno otežava razjašnjavanje stvarnog stanja, nositelj naknade može bez daljnjeg utvrđivanja činjenica sasvim ili djelomično uskratiti ili oduzeti naknadu sve do ispunjenja suradnje, ukoliko nije dokazan preduvjet za naknadu. To odgovarajuće vrijedi, kada podnositelj zahtjeva ili osoba s pravom na naknadu na neki drugi način namjerno znatno otežava razjašnjavanje stvarnog stanja stvari.

§ 263 Kazneni zakon (StGB) -izvadak-

- (1) Tko s namjerom da sebi ili nekom trećem pribavi protupravnu imovinsku prednost, oštetiti imovinu nekog drugog, tako što prikazivanjem lažnih ili izvrtanjem odn.

prikrivanjem istinitih činjenica izazove ili podrži zabludu, kažnjava se kaznom lišavanja slobode do pet godina ili novčanom kaznom.

- (2) Pokušaj je kažnjiv.
- (3) U posebno teškim slučajevima kazna lišavanja slobode je između jedne i deset godina.

§ 1 Zakon o naknadi za stanovanje (WoGG)

Primatelji naknada prema SGB II i SGB XII, pri čijem obračunu su uzeti u obzir troškovi smještaja, nemaju pravo na naknadu za stanovanje (dodatak za najamninu). Primatelji naknada prema Zakonu o naknadi za stanovanje obrnuto **nemaju pravo** na naknade prema SGB II i SGB XII.

Općenito:

Uvjet za podnošenje zahtjeva/ razdoblje dobivanja naknade

Naknade prema SGB II načelno se odobravaju samo na zahtjev (§ 37 SGB II). Trajanje dobivanja naknade ravna se prema **razdoblju dobivanja** utvrđenom u Rješenju o odobravanju. Zahtjev za nastavak isplate mora se podnijeti pravovremeno, prije isteka. Ako Vi ne podnesete odgovarajući zahtjev, poslije isteka razdoblja dobivanja naknade se **naknade više neće isplaćivati**. Mi Vam ukazujemo na to, da mi od toga datuma također više ne uplaćujemo doprinose za zdravstveno, mirovinsko i osiguranje za njegu. Vi sami morate osigurati zaštitu zdravstvenim osiguranjem. Ako nemate zahtjev za nastavak isplate naknade, molimo da se obratite nadležnoj stručnoj službi za naknade.

Upute o redovitoj potrebi:

Redovita potreba pokriva tekuće i jednokratne potrebe paušalno. To znači, da se za te potrebe ne isplaćuju nikakve dodatne naknade. Redovita potreba pojedinačno obuhvaća sljedeće:

hrana, bezalkoholni napitci, odjeća, obuća, stan (bez troškova najma), struja i održavanje stana, unutarnja oprema, kućanski uređaji i predmeti, zdravstvena njega, promet, TV-pretplata, slobodno vrijeme, zabava, kultura, obrazovanje, troškovi smještaja i ugostiteljstva, ostala roba i usluge.

Molimo obratite pozornost, da Vi za ova područja ne možete dobiti **nikakvu zasebnu pripomoć**.

Imovina:

Ako Vi ili osoba/e koja/e živi/e s vama u zajednici imate imovinu, obvezni se nositelju osnovnog osiguranja za one koje traže posao dati informaciju o tome i priložiti odgovarajuće dokaze.

Imovina u smislu Zakona postoji, ako ona prekoračuje sljedeće oslobođene iznose:

Oslobođeni iznosi (od 17.04.2010.)			
Vrsta oslobođenog iznosa	Oslobođeni iznos/godina života	Najniži oslobođeni iznos	Najviši oslobođeni iznos
Osnovni oslobođeni iznos	150,00 €	dotično 3.100,00 €	dotično 9.750,00 € *

			za osobe rođene prije 01.01.1958.
Povećani osnovni oslobođeni iznos za osobe rođene prije 01.01.1948.	520,00 €	dotično 3.100,00 €	dotično 33.800,00 €
Riester-mirovina	kompletna zaštita		
Ostala starosna skrb	750,00 €	nema	dotično 48.750,00 € ** za osobe rođene prije 01.01.1958.
Za neophodne nabave	Oslobođeni iznos 750,00 €	po osobi	u zajednici

* Najviši oslobođeni iznos raste kod osoba rođenih poslije 31.12.1957. i prije 01.01.1964. godine na 9.900,00 €. Kod osoba rođenih poslije 31.12.1963. godine oslobođeni iznos raste na maks. 10.050,00 €.

** Maksimalni oslobođeni iznosi za ostalu starosnu skrb odn. za novčana prava povećavaju se kod osoba rođenih poslije 31.12.1957. i prije 01.01.1964. godine na 49.500,00 €. Kod osoba rođenih poslije 31.12.1963. godine ovaj iznos se povećava na 50.250,00 €.

Uputa:

- Svi gore navedeni osnovni oslobođeni iznosi vrijede dotično za punoljetne osobe s pravom na pomoć i njihove partnere.
- Oslobođeni iznos za neophodne nabave u visini od 750 eura vrijedi za svaku osobu s pravom na pomoć koja živi u toj zajednici.

Dodatni oslobođeni iznosi:

- osnovni oslobođeni iznos u visini od 3.100 eura za svako maloljetno dijete s pravom na pomoć,
- novčana prava, koja služe starosnoj skrbi, ako ih vlasnik prije odlaska u mirovinu ne može iskoristiti zbog nekog ugovornog sporazuma i vrijednost novčanih prava ne prekoračuje 750 eura po navršenoj godini života radno sposobne osobe kojoj je potrebna pomoć i njenog partnera, ali najviše dotično 48.750,00 eura. Maksimalni oslobođeni iznosi za ostalu starosnu skrb odn. za novčana prava povećavaju se kod osoba rođenih poslije 31.12.1957. i prije 01.01.1964. godine na 49.500,00 eura. Kod osoba rođenih poslije 31.12.1963. godine ovaj iznos se povećava na 50.250,00 eura.

Kao imovina se ne uzima u obzir:

- primjereno kućanstvo,
- primjereno motorno vozilo za svaku radno sposobnu osobu kojoj je potrebna pomoć i koja živi u toj zajednici,
- starosna skrb u visini imovine koja se prema Saveznom pravu izrijekom potiče kao starosna skrb uključujući njene prihode i tekuće iznose za starosnu skrb s poticajem

(Riester-mirovina, Rürup-mirovina, mirovina od poduzeća),

- imovinski predmeti koje je vlasnik naveo da su određeni za starosnu skrb u primjerenom opsegu, ako je radno sposobna osoba kojoj je potrebna pomoć ili njen partner oslobođena obveze osiguranja u zakonskom mirovinskom osiguranju,
- kuća i okućnica u primjereoju veličini koju koristi sam vlasnik ili odgovarajući vlastiti stan,
- imovina, ako je dokazano određena za skorašnju nabavu ili održavanje kuće i okućnice primjerene veličine, ukoliko ona služi ili treba služiti u stambene svrhe invalidnih ili osoba kojima je potrebna njega i ta svrha bi bila ugrožena primjenom ili unovčenjem te imovine,
- stvari i prava, ukoliko je njihovo unovčenje očito neekonomično ili bi za dotične osobe značilo posebno težak položaj. Za primjerenost su mjerodavne životne okolnosti za vrijeme dobivanja naknada za osnovno osiguranje osoba koje traže posao.

Namjenska primjena naknada

Ukoliko primete naknade, za koje je zakonodavac predvidio posebnu namjenu (npr. troškovi smještaja, troškovi grijanja, jednokratne pripomoći), Vi ste obvezni taj novac koristiti isključivo za tu svrhu. U protivnim je moguće potraživanje povrata naknada prema § 47 SGB X povezano s § 50 SGB X.

Zdravstveno i osiguranje za njegu

Za vrijeme dobivanja naknade za nezaposlene II Vi ste načelno obvezno osigurani zakonskim zdravstvenim i osiguranjem za njegu, ukoliko za Vas nije moguće osiguranje u okviru obiteljskog osiguranja, ili ste Vi bili privatno osigurani prije dobivanja naknade za nezaposlene II. Paušalne doprinose za zdravstveno i osiguranje za njegu nositelj uplaćuje u zakonski propisanoj visini u zdravstveni fond. Ako se naknade odobre samo kao zajam ili samo jednokratna naknada, ne postoji obveza osiguranja u okviru SGB II.

Ukoliko ste Vi dobivanjem naknade za nezaposlene II obvezno osigurani, nositelj Vas načelno prijavljuje u onaj zavod za zdravstveno osiguranje, u kojem ste bili osigurani prije primanja naknade.

Ako se tek tada osiguravate, kada su naknade odobrene, osiguranje počinje unatrag s prvim danom, za koji ste dobili odobrene naknade.

Osiguranje od nesreća

Vi ste osigurani od nesreće, ako Vi na posebni zahtjev nositelja morate otići u neku određenu službu. Nesreću morate odmah prijaviti nositelju.

Mirovinsko osiguranje

Za vrijeme dobivanja naknade za nezaposlene II za Vas se prijavljuju razdoblja računanja u mirovinsko osiguranje. To pak ne vrijedi za učenike, studente, primatelje socijalne pomoći i za osobe s pravom na pomoć, koje primaju naknade samo kao zajam ili kao jednokratnu pripomoć.

Ako Vi zbog nepostojanja potrebe za pomoći nemate pravo na naknadu za nezaposlene II i nezaposleni ste, molimo da se neodložno prijavite agenciji za zapošljavanje nadležnoj za Vas kao nezaposlen. Time Vi izbjegavate eventualne pravne gubitke.

Odsutnost iz mjesta

Sve osobe s pravom na naknadu, koje nisu ni u radnom odnosu niti provode neku mjeru, mogu biti odsutni iz mjesta **do 21 dan** u godini, a da im se ne umanjuju naknade. To ipak vrijedi samo, ako se time ne odugovlače ili sprečavaju mjere aktiviranja i odsutnost iz mjesta je **prethodno odobrio osobni službenik**. Ako planirana odsutnost iz mjesta prekorači 21 kalendarski dan, tada to **za posljedicu ima obustavu naknada od prvog dana neodobrene odsutnosti iz mjesta**. Nastavak isplate naknada ALG II moguć je tek od ponovnog javljanja osobnom službeniku.

To ne vrijedi za osobe, koje su navršile 58. godinu života i izjavile, da više nisu spremne raditi (§ 65 st. 4 SGB II). Te osobe mogu **do 17 kalendarskih tjedana** boraviti van svoga uobičajenog mjesta boravka uz nastavak isplate naknada. Potrebno je **prethodno** javljanje.

Bolest

Ukoliko ste radno nesposobni uslijed bolesti, o tome morate neodložno informirati svoga osobnog službenika odn. svoju osobnu službenicu. Najkasnije prije isteka trećega kalendarskog dana poslije nastupanja radne nesposobnosti, na zahtjev i ranije, Vi morate priložiti odgovarajuću doznaku od Vašeg liječnika o radnoj nesposobnosti, koja već potvrđuje **prvi dan bolesti**. Vi ste na zahtjev obvezni priložiti potvrdu o nesposobnosti za put.

Kod bolesti za vrijeme odobrene odsutnosti iz mjesta u inozemstvu Vi se morate, radi osiguranja Vaših prava na naknade, pridržavati sljedećih točaka:

- potvrda o radnoj nesposobnosti mora se **odmah** priložiti blagajni za zdravstveno osiguranje nadležnoj za mjesto boravka,
- osobni službenik se mora **neodložno** informirati o početku i predviđenom trajanju radne nesposobnosti,
- priložena liječnička potvrda mora jasno potvrditi radnu nesposobnost. Atest o bolesti nije dovoljan.

Primatelji naknada, koji su već na nekoj mjeri, prilikom za zapošljavanje ili praksi, također moraju dokazati bolesti **od prvog dana bolesti** prijavljivanjem bolovanja i pri tome se pridržavati propisa nositelja odn. poslodavca.

Postupak pozivanja stanja računa

Zakonom o poticanju poreznog poštenja od 23. prosinca 2003. (Savezni zakon (BGBl.) 2003 I str. 2931) porezne uprave i određeni drugi organi vlasti od 1. travnja 2005. godine imaju mogućnost pozivanja podataka o stanju računa i depoa kod kreditnih instituta preko Centralnog saveznog ureda za poreze (BZSt). Zakonska pravila o postupku pozivanja stanja računa posljednji put su izmijenjena Zakonom o reformi poreza za poduzeća 2008. od 14. kolovoza 2007. godine (Savezni zakon (BGBl.) I str. 1912).

Automatizirano pozivanje informacija o računu regulirano je u § 93 st. 7 do 10 kao i § 93b Zakona o porezima (AO). Ostala pravila sadrži Odluka o primjeni Zakona o porezima (AEAO) u verziji od 02.01.2009. godine.

Mi Vam ukazujemo na to, da mi prema § 93 st. 9 Zakona o porezima (AO) u slučaju potrebe možemo koristiti ovu mogućnost.

Izjava o suglasnosti

Ja sam suglasan s tim, da unutar Glavnog pokrajinskog grada Wiesbadena Centar za poslove (Jobcenter), Osnovno osiguranje za one koji traže posao (nositelj naknada prema

SGB II) referatu 51.500101 (nositelj naknada prema SGB XII) stavi na raspolaganje preslike moga zahtjeva za naknade prema SGB II, posljednjeg Rješenja o odobrenju, Rješenja o obustavi kao i liječnička mišljenja.

Ja dajem svoju suglasnost za prosljeđivanje osobnih podataka kao adresa, životopis i prepreke za posredovanje nositelju mjera uključivanja u posao u svrhu sudjelovanja.

Ja sam informiran/a o tome, da se kod smanjenja redovite naknade (sankcija) od 30 % i više informira područna služba za socijalni rad pri Uredu za socijalni rad, ako su u mome kućanstvu maloljetna djeca.

Ja potvrđujem svojim potpisom, da sam primio Informaciju i da se slažem s Izjavom o suglasnosti.

Wiesbaden,

Potpis

Landeshauptstadt Wiesbaden
Sozialleistungs- und Jobcenter



Informacije u skladu s člankom 13. / člankom 14. Opće uredbe o zaštiti podataka EU-a (OUZP-a)

Sa sljedećim informacijama želimo vam dati pregled o tome koje vaše osobne podatke obrađujemo i vaših prava u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka. Osobne podatke prikupljamo i obrađujemo u svrhu pružanja usluga u skladu s knjigom II. Zakonika o socijalnom osiguranju (SGB II).

1. Voditelj obrade podataka

Landeshauptstadt Wiesbaden
Magistrat
Sozialleistungs- und Jobcenter
Konradinerallee 11, 65189 Wiesbaden

2. Službenik za zaštitu podataka

Datenschutzbeauftragter der Landeshauptstadt Wiesbaden
(Službenik za zaštitu podataka glavnog grada Wiesbadena)
Postfach (poštanski pretinac) 3920; 65029 Wiesbaden

3. Pravna osnova za obradu podataka

Ured za osnovnu sigurnost i izbjeglice obrađuje vaše podatke kako bi obradio vaše korištenje usluga u skladu s knjigom II. Zakonika o socijalnom osiguranju (SGB II) i omogućio dostupnost usluga ako je potrebno. Prikupljanje i obrada vaših podataka ograničuju se na potrebne podatke. Pravna osnova za obradu podataka je pri ispunjenju zakonske zadaće ili obveze članak 6. stavak 1. točke (c) i (e) i članak 9. stavak 2. točka (b) OUZP-a u vezi s člankom 35. Knjige I. Zakonika o socijalnom osiguranju (SGB I), člankom 67. i dr. knjige X. Zakonika o socijalnom osiguranju (SGB X - Upravni postupak u socijalnom osiguranju i zaštita podataka o socijalnom osiguranju), člankom 50. i dr. SGB-a II te posebnim zakonskim propisima.

Ako smo izričito zatražili vašu privolu za obradu podataka, pravna osnova za obradu podataka je članak 6. stavak 1. točka (a) i članak 9. stavak 2. točka (a) OUZP-a u vezi s člankom 67 b stavkom 2. knjige X. Zakonika o socijalnom osiguranju (SGB X).

4. Kategorije osobnih podataka:

U Uredu za osnovnu sigurnost i izbjeglice mogu se, ovisno o zakonskom nalogu i pravnoj osnovi, prikupljati i obrađivati sljedeći osobni podatci:

Osnovni podatci:

broj klijenta, broj zajednice iz potrebe, prezime, ime, datum rođenja, mjesto rođenja, djevojačko prezime, adresa, državljanstvo, bračni status, spol, porezni ID, status boravka, broj CNP / PKZ, broj dodjele i datum dodjele, broj AZR, broj mirovinskog/socijalnog osiguranja, razina skrbi, stupanj invaliditeta i identifikacijska oznaka, telefonski broj (dobrovoljna informacija), e-adresa (dobrovoljna informacija), bankovni podatci.

Ostali mogući osobni podatci:

razdoblje primanja potpore, iznos naknade, vrsta naknade, podatci o dohotku i imovini, podatci o trajanju i prestanku radnog odnosa i poslodavcima, podatci o zahtjevima za uzdržavanje i regresnim zahtjevima, podatci o ovrhama, podatci o postupku prema Prekršajnom zakonu (OWiG), podatci o najmu i potrebama smještaja i grijanja, podatci o omjeru zdravstvenog osiguranja i osiguranja za njegu te podatci za mirovinsko osiguranje, zdravstveni podatci, podatci o zakonskoj skrbi / skrbništvu i odgajateljstvu, podatci o primljenim socijalnim naknadama, podatci o obiteljskim odnosima, podatci o osobnoj situaciji (životopis), dokazi o školovanju i završetcima školovanja.

5. Prijenos i prikupljanje osobnih podataka

Osobni podatci prosljeđuju se trećim stranama isključivo na temelju zakonskih ovlasti i propisa (osobito na temelju odredaba o zaštiti podataka knjige X. SGB-a). Treće strane su npr.: drugi pružatelji socijalnih usluga (npr. njemačko mirovinsko osiguranje, zdravstveno osiguranje i osiguranje za njegu), Savezna agencija za zapošljavanje, porezne uprave, carinska tijela, tijela kaznenog progona i tijela za sigurnosnu zaštitu (npr. policija, državno odvjetništvo, službe za zaštitu ustavnog poretka), sudovi, druge treće strane kao što su npr. općinske službe, Regionalno vijeće grada Darmstadt (Regierungspräsidium Darmstadt), Ministarstvo za socijalna pitanja i integraciju njemačke savezne države Hessen, Savezno ministarstvo rada i socijalnih pitanja, Savezna uprava za poreze, Savezni ured za migraciju i izbjeglice, Savezni revizorski sud, druga revizorska tijela savezne države Hessen i glavnog grada Weisbadena, izvršitelji obrade (npr. pružatelji IT usluga), najmodavci (ako im se izravno plaća), dobavljači električne energije (ako im se izravno plaća), tvrtke za savjetodavne usluge u svezi s dugovima (samo uz privolu ispitanika), tvrtke za savjetodavne usluge u vezi s liječenjem ovisnosti (samo uz privolu ispitanika), službe za psihosocijalnu skrb (samo uz privolu ispitanika).

Osobni podatci prikupljaju se u načelu kod ispitanika. Ako postoji pravna osnova ili njihova privola, podatci se također mogu prikupljati kod drugih javnih tijela, npr. drugih pružatelja socijalnih usluga.

6. Trajanje pohrane podataka

Trajanje pohrane podataka ovisi o različitim zakonskim razdobljima čuvanja. Ono kod postupaka relevantnih za plaćanje u pravilu iznosi 10 godina, ali može u pojedinačnom slučaju trajati i do 30 godina nakon prestanka dodjele naknade.

7. Vaša prava

Ovime vas izričito upućujemo na vaša pravo na pristup osobnim podacima, njihov ispravak, brisanje ili ograničenje obrade te pravo na prenosivost podataka i pravo na prigovor u vezi sa

svim obrađenim osobnim podacima, Pravna osnova za to su članci 15. - 21. OUZP-a u vezi s člancima 81., 83. i 84. knjige X. Zakona o socijalnom osiguranju (SGB).

Međutim, ako ne dostavite podatke ili ne želite njihovu obradu, to za vas može imati pravne posljedice kao što je npr. gubitak zakonskih prava. To se, uostalom, može dogoditi i ako opozovete danu privolu za obradu podataka (članak 13. stavak 2. točke (c) i (e) OUZP-a).

8. Službenik za zaštitu podataka savezne države Hessen

Imate pravo podnijeti žalbu službeniku za zaštitu podataka savezne države Hessen. Adresa:

Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
(Povjerenik za zaštitu podataka i slobodu informiranja savezne države Hessen)
Postfach 3163; 65021 Wiesbaden